



making
oasis
everywhere

РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПОВЕРХНОСТНЫЙ
НАСОС**
(ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ)

EAC

www.oasis-home.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Общие данные	1
Устройство и принцип действия насоса	2
Комплект поставки	2
Технические характеристики	2
Монтаж насоса и ввод в эксплуатацию	3
Меры предосторожности	4
Техническое обслуживание и правила хранения	5
Возможные неисправности и методы их устранения	5
Сертификат соответствия, ГОСТ, стандарт качества	6
Правила утилизации	6
Гарантийный талон	7

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку поверхностного центробежного самовсасывающего насоса (далее «насос») «making oasis everywhere». Перед тем как приступить к монтажу и эксплуатации, просим Вас внимательно изучить данное руководство. В нем Вы найдете описание, рекомендации по его монтажу и хранению, меры предосторожности и многое другое.

Сохраните инструкцию в качестве справочника по эксплуатации поверхностного насоса и гарантийному обслуживанию.

ВНИМАНИЕ!

1. Не допускайте эксплуатацию насоса без заземления!
2. Установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА, обязательна!
3. Монтаж электрооборудования для подключения насоса к электросети должны выполнять квалифицированные специалисты по электромонтажным и сантехническим работам.
4. Чтобы избежать несчастных случаев от поражения электрическим током при использовании насоса, не пытайтесь открывать его под напряжением!
5. Колебание напряжения в электрической сети не должно превышать $\pm 10\%$
6. Не ремонтируйте и не разбирайте насос самостоятельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Насос никогда не должен работать без расхода воды.
2. Не допускайте попадание воздуха во всасывающую магистраль.
3. Температура перекачиваемой жидкости должна быть от $+1^{\circ}\text{C}$ до $+35^{\circ}\text{C}$ при температуре окружающей среды $0..+40^{\circ}\text{C}$.

1. Общие данные

Насос предназначен для подачи под давлением чистой воды из колодцев, скважин, открытых водоемов и магистральных водопроводов, кроме того насосы могут быть использованы в станциях автоматического водоснабжения в качестве узла, создающего давления воды.

ВНИМАНИЕ! Насос не может использоваться на открытом воздухе при температуре окружающей среды ниже $+1^{\circ}\text{C}$.

2. Устройство и принцип действия насоса

Поверхностный насос «making oasis everywhere» является насосом со встроенным эжектором, сочетающим в себе преимущества центробежных с практичностью самовсасывающих. Встроенный внутренний эжектор с системой труб Вентури обеспечивает хорошие условия всасывания на входе в насосы позволяет создать высокое давление на выходе. Поверхностный насос «making oasis everywhere» состоит из электродвигателя, крыльчатки (рабочего колеса), диффузора, эжектора, трубки Вентури и насосной части.

3. Комплект поставки

Наименование	Количество
Насос	1
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1
Тара упаковочная	1

4. Технические характеристики

Модель	PB 60/37C	PB 60/42C	PB 70/50C	PB 60/37N
Материал корпуса насоса	Чугун	Чугун	Чугун	Нержавеющая сталь
Материал рабочего колеса	PP0	PP0	PP0	PP0
Максимальная мощность, Вт	600	800	1100	600
Тип электродвигателя	Асинхронный однофазный			
Параметры электросети, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Номинальная сила тока, А	3,1	3,95	7,2	3,1
Частота вращения, об/мин	2850	2850	2850	2850
Максимальное давление, бар	3	3	3	3
Максимальная глубина всасывания, м	8	8	8	8
Максимальный напор, м	37	42	50	37
Максимальная производительность, л/мин	60	60	70	60
Максимальная допустимая концентрация твердых частиц в воде, г/м ³	100	100	100	100
Присоединительные размеры, дюйм	1"x1"	1"x1"	1"x1"	1"x1"
Максимальное количество включений в час	20	20	20	20
Степень защиты IP	IP44	IP44	IP44	IP44
Класс изоляции	B	B	B	B
Длина кабеля, м	1	1	1	1
Размеры изделия, мм (ДхШхВ)	370x175x205	370x175x205	370x175x205	375x200x207
Вес нетто, кг	11,06	11,81	13,1	7,55

Модель	PB 60/42N	PB 70/50N	PB 60/37P	PB 60/42P
Материал корпуса насоса	Нержавеющая сталь	Нержавеющая сталь	Пластик	Пластик
Материал рабочего колеса	PP0	PP0	PP0	PP0
Максимальная мощность, Вт	800	1100	600	800
Тип электродвигателя	Асинхронный однофазный			
Параметры электросети, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Номинальная сила тока, А	3,95	7,2	3,1	3,95
Частота вращения, об/мин	2850	2850	2850	2850
Максимальное давление, бар	3	3	3	3
Максимальная глубина всасывания, м	8	8	8	8
Максимальный напор, м	42	50	37	42
Максимальная производительность, л/мин	60	70	60	60
Максимальная допустимая концентрация твердых частиц в воде, г/м ³	100	100	100	100
Присоединительные размеры, дюйм	1"x1"	1"x1"	1"x1"	1"x1"
Максимальное количество включений в час	20	20	20	20
Степень защиты IP	IP44	IP44	IP44	IP44
Класс изоляции	B	B	B	B
Длина кабеля, м	1	1	1	1
Размеры изделия, мм (ДхШхВ)	375x200x207	375x200x207	370x195x210	370x195x210
Вес нетто, кг	8,3	9,6	7,33	8,08

5. Монтаж насоса и ввод в эксплуатацию

Электромонтажные работы, установку розетки, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

Установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА, обязательна!

Диаметр трубы всасывающей магистрали должен быть не меньше, чем диаметр входного отверстия. В случаях, если высота всасывания более 4 м или протяженность горизонтального участка всасывающей магистрали 20 и более метров, диаметр должен быть больше диаметра входного отверстия. При монтаже всасывающей магистрали необходимо обеспечить непрерывный угол наклона от насоса к источнику водозабора не менее 1 градуса к горизонту. Обратные углы не допускаются.

Для монтажа насоса необходимо выполнить следующие действия:

- Присоединить всасывающую трубу с обратным клапаном к находящемуся на торце насоса входному отверстию.
- Присоединить напорную магистраль к находящемуся сверху входному отверстию.
- Заполнить корпус насоса и всасывающую магистраль водой через заливное отверстие, отвинтив для этого, а затем и завинтив, латунную пробку, находящуюся в верхней части насоса.
- Проверить наличие в электросети напряжения 220 В.
- Включить насос в электрическую сеть.

После ввода насоса в эксплуатацию необходимо проверить его и трубчатые соединения на герметичность (отсутствие протечек воды и подсоса воздуха).

6. Меры предосторожности

- К эксплуатации насоса не допускаются лица, не изучившие данное руководство и не достигшие 16 летнего возраста.
- Не допускаются к эксплуатации насоса лица, у которых есть физические, нервные или психические отклонения.
- Не допускаются к эксплуатации насоса лица, не имеющие достаточно опыта и знаний, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж лицом, отвечающим за их безопасность.
- Обязательна установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА.
- Напряжение сети должно соответствовать 220 В/ 50 Гц.
- Запрещается поднимать, переносить или тянуть насос за электрокабель.
- Все электрические соединения должны быть надёжно защищены от попадания влаги и находиться вне зоны возможного затопления.
- Соответствие электрического подключения насоса правилам безопасности должен проверить квалифицированный специалист.
- Запрещается отключать насос от электросети при проведении ремонта и технического обслуживания.
- При ремонте допускается использование только оригинальных запасных частей.
- Максимальная допустимая концентрация твердых частиц в воде не должна превышать 100 г/м³.
- Применение узлов и деталей других производителей может вызвать отказ изготовителя нести ответственность за возникшие в результате этого последствия.
- Предельно допустимые значения параметров, указанных в технических характеристиках, ни в коем случае не должны превышать.
- Запрещается перекачивание взрывоопасных и легковоспламеняющихся жидкостей, воды с большим содержанием песка, извести, любых абразивных частиц или содержащей агрессивные химические вещества (уличные стоки, стоки от автомоек и т.п.).
- Перед повторным вводом в эксплуатацию необходимо выполнить указания, приведенные в разделе «Монтаж насоса и ввод в эксплуатацию».
- Не допускается работа насоса без расхода воды («всухую»).
- Насос должен быть надёжно заземлён, используйте розетку с заземляющим контактом.
- Не допускайте замерзания воды внутри насоса.
- Исключается установка насоса в помещениях, где он может быть подвержен затоплению.

Пренебрежение этими советами может привести к повреждению насоса, не подлежащему гарантийному ремонту.

7. Техническое обслуживание и правила хранения

При длительном бездействии насоса, а также в зимний период хранить насос необходимо в сухом отапливаемом помещении. Предварительно необходимо слить из него и труб остатки воды, промыть чистой водой и высушить. Насос следует хранить при температуре от +1°C до +40°C вдали от нагревательных приборов и избегая попадания прямых солнечных лучей. Во время эксплуатации поверхностный насос не требует никакого обслуживания. Для исключения аварии рекомендуется время от времени проверять максимальный напор и расход энергии. Уменьшение максимального напора свидетельствует об износе, а повышение расхода энергии – о наличии механического трения в насосе. В случае обнаружения этих или иных изменений в работе насоса следует обращаться в сервисный центр. Все насосы проходят проверку расходно-напорных характеристик, в связи с этим в насосе допускается содержание небольшого количества воды. Условия хранения: продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от +1°C до +40°C.

8. Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Устранения неисправности
Насос не работает	Отсутствие напряжения Вал заблокирован	Проверить напряжение Отключить насос от сети; снять крышку вентилятора; повернуть вал.
Насос работает, но не качает воду.	Воздух из корпуса насоса выпущен не полностью Падание воздуха во всасывающую трубку.	Выключить насос; отвинтить заливную пробку, покачивая насос и всасывающую трубку, обеспечить выход воздуха, вновь долить воды, завинтить пробку, включить насос. Проверить герметичность соединений на всасывающей трубе. Проверить, чтобы на всасывающей трубе не было колен или обратных углов.

Неисправность	Возможная причина	Устранения неисправности
Срабатывает термозащита электродвигателя	Напряжение питания не соответствует указанному на табличке (напряжение или слишком высокое, или слишком низкое)	Отключить питание, устранить причину перегрева, дождаться охлаждения насоса и вновь включить насос
	Рабочее колесо насоса заблокировано посторонним предметом	Отключить питание, очистить насос
	Насос работал со слишком горячей водой, в слишком горячей среде или под солнцем	Отключить питание, устранить причину перегрева, дождаться охлаждения насоса и вновь включить
	Насос работал без воды или с заглушенными отверстиями более 10 мин	
При соприкосновении насос бьет током	Повреждена система заземления	Обеспечить заземление в соответствии с правилами

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ, ГОСТ, СТАНДАРТ КАЧЕСТВА

Все оборудование торговой марки «making oasis everywhere» проходит сертификацию на соответствие техническому регламенту Таможенного союза. Копию сертификата соответствия можно получить в торговой точке, где вы приобрели это оборудование. Данное оборудование поверхностный насос «making oasis everywhere» соответствует ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечении срока службы не выбрасывайте поверхностный насос вместе с бытовыми отходами, прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с действующими местными нормами, правилами и способами утилизации.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный срок на поверхностный насос составляет 24 месяца со дня продажи потребителю.

Гарантийный срок подтверждается оригиналом заполненного гарантийного талона и оригиналом акта «Ввода в эксплуатацию» от Сервисного центра или монтажной организации. В течение гарантийного срока изготовитель бесплатно устраняет дефекты, возникшие по вине производителя, или производит обмен изделия, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации.

Срок службы изделия составляет 5 лет с начала эксплуатации.

Условия выполнения гарантийных обязательств

Гарантийные обязательства.

- Условием для выполнения гарантийных обязательств является предоставление оформленного гарантийного талона.

- Установка, подключение и ввод в эксплуатацию аппарата выполняется специалистами, имеющими соответствующую лицензию.

- Установка подключение и ввод в эксплуатацию прибора осуществляется за счет Покупателя.

Гарантийные обязательства не распространяются на приборы:

- получившие повреждения от огня, в результате аварий, стихийных бедствий или приравненных к ним;
- получившие повреждения по причинам, возникшим от небрежного обращения или неправильного монтажа;
- вскрытые или подвергнутые ремонту не уполномоченными на это организациями или лицами;
- со следами попыток вскрытия или механических повреждений;
- получившие повреждения из-за замерзания или из-за превышения допустимого давления;
- получившие повреждения коррозионно-активной водой, посторонними частицами или в результате электрохимической реакции.
- Гарантия не предусматривает чистку изделия, плановое техническое обслуживание и замену расходных материалов и запасных частей, пришедших в негодность ввиду нормального износа и/или ограниченного срока службы.

После проведения гарантийного ремонта гарантийный срок продлевается на время нахождения насоса в ремонте.

При утере гарантийного талона гарантийные обязательства прекращаются.

Все сведения о выполненных работах заносятся мастером ремонтного предприятия в соответствующую графу гарантийного талона.



Гарантия не действует без предъявления заполненного гарантийного талона или при выявлении факта фальсификации при его заполнении.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия

Серийный номер

Дата производства

Фирма продавец

Дата продажи

Монтажная организация

№ Лицензии

Дата монтажа

Заполняется покупателем

Своей подписью подтверждаю, что изделие получено в полной комплектации, претензий к внешнему виду изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен.

Подпись покупателя

Информацию об авторизованных сервисных центрах по обслуживанию поверхностных насосов «making oasis everywhere» на территории РФ можно получить: на веб-сайте www.forteholding.ru в Разделе Сервис, написав по адресу: service@forteholding.ru.

Кроме того, вы можете проконсультироваться по любым вопросам, касательно обслуживания и эксплуатации продукции нашей компании по телефону сервисной поддержки: 8-800-700-0098 (звонок по России бесплатный).

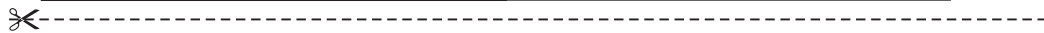
Производитель: ZHEJIANG BAILE PUMP LINE CO., LTD
 Юр. адрес: DAYANGCHENG INDUSTRY AREA, DAXI, WENLING, ZHEJIANG, CHINA
 Импортёр: ООО «ПЕРСПЕКТИВА»
 Юр. адрес: 344082, г. Ростов-на-Дону, ул. Согласия 18, оф. 1

Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

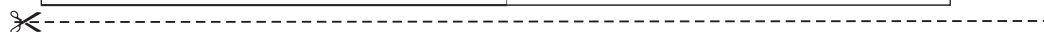
Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца: Подпись продавца: _____
Модель:		
Срок гарантии:	24 месяца	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:	_____ _____ _____	



Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца: Подпись продавца: _____
Модель:		
Срок гарантии:	24 месяца	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:	_____ _____ _____	



Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца: Подпись продавца: _____
Модель:		
Срок гарантии:	24 месяца	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:	_____ _____ _____	



making
oasis
everywhere

РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПОВЕРХНОСТНЫЙ
НАСОС**
(ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ)

EAC

www.oasis-home.ru

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку поверхностного центробежного самовсасывающего насоса (далее «насос») «making oasis everywhere». Перед тем как приступить к монтажу и эксплуатации, просим Вас внимательно изучить данное руководство. В нем Вы найдете описание, рекомендации по его монтажу и хранению, меры предосторожности и многое другое.

Сохраните инструкцию в качестве справочника по эксплуатации поверхностного насоса и гарантийному обслуживанию.

ВНИМАНИЕ!

1. Не допускайте эксплуатацию насоса без заземления!
2. Установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА, обязательна!
3. Монтаж электрооборудования для подключения насоса к электросети должны выполнять квалифицированные специалисты по электромонтажным и сантехническим работам.
4. Чтобы избежать несчастных случаев от поражения электрическим током при использовании насоса, не пытайтесь открывать его под напряжением!
5. Колебание напряжения в электрической сети не должно превышать $\pm 10\%$
6. Не ремонтируйте и не разбирайте насос самостоятельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Насос никогда не должен работать без расхода воды.
2. Не допускайте попадание воздуха во всасывающую магистраль.
3. Температура перекачиваемой жидкости должна быть от $+1^{\circ}\text{C}$ до $+35^{\circ}\text{C}$.

1. Общие данные

Насос предназначен для подачи под давлением чистой воды из колодцев, скважин, открытых водоемов и магистральных водопроводов, кроме того насосы могут быть использованы в станциях автоматического водоснабжения в качестве узла, создающего давления воды.

ВНИМАНИЕ! Насос не может использоваться на открытом воздухе при температуре окружающей среды ниже $+1^{\circ}\text{C}$.

2. Устройство и принцип действия насоса

Поверхностный насос «making oasis everywhere» является насосом со встроенным эжектором, сочетающим в себе преимущества центробежных с практичностью самовсасывающих. Встроенный внутренний эжектор с системой труб Вентури обеспечивает хорошие условия всасывания на входе в насосы позволяет создать высокое давление на выходе. Поверхностный насос «making oasis everywhere» состоит из электродвигателя, крыльчатки (рабочего колеса), диффузора, эжектора, трубки Вентури и насосной части.

3. Комплект поставки

Наименование	Количество
Насос.....	1
Инструкция по эксплуатации.....	1
Гарантийный талон.....	1
Тара упаковочная.....	1

4. Технические характеристики

Модель	PR 60/37C	PR 60/42C	PR 70/50C	PR 60/37N
Материал корпуса	Чугун	Чугун	Чугун	Нержавеющая сталь
Материал рабочего колеса	PP0	PP0	PP0	PP0
Мощность	600 Вт	800 Вт	1100 Вт	600 Вт
Тип электродвигателя	Медный	Медный	Медный	Медный
Напряжение	220 В	220 В	220 В	220 В
Частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Частота вращения	2850 об/мин	2850 об/мин	2850 об/мин	2850 об/мин
Максимальная глубина всасывания	8 м	8 м	8 м	8 м
Максимальный напор	37 м	42 м	50 м	37 м
Максимальная производительность	60 л/мин	60 л/мин	70 л/мин	60 л/мин
Рабочее давление	1.5-3 бар	1.5-3 бар	1.5-3 бар	1.5-3 бар
Присоединительные размеры, дюйм	1" x 1"	1" x 1"	1" x 1"	1" x 1"
Температура теплоносителя (MIN и MAX)	0-35°C	0-35°C	0-35°C	0-35°C
Температура окружающей среды (MIN и MAX)	0-40°C	0-40°C	0-40°C	0-40°C
Класс защиты	IP44	IP44	IP44	IP44
Класс изоляции	В	В	В	В
Размеры изделия	380x180x195 мм	380x180x195 мм	380x180x195 мм	380x190x200 мм
Вес нетто	12.6 кг	13.1 кг	13.4 кг	7.4 кг

Модель	PR 60/42N	PR 70/50N	PR 60/37P	PR 60/42P
Материал корпуса	Нержавеющая сталь	Нержавеющая сталь	Пластик	Пластик
Материал рабочего колеса	PP0	PP0	PP0	PP0
Мощность	800 Вт	1100 Вт	600 Вт	800 Вт
Тип электродвигателя	Медный	Медный	Медный	Медный
Напряжение	220 В	220 В	220 В	220 В
Частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Частота вращения	2850 об/мин	2850 об/мин	2850 об/мин	2850 об/мин
Максимальная глубина всасывания	8 м	8 м	8 м	8 м
Максимальный напор	42 м	50 м	37 м	42 м
Максимальная производительность	60 л/мин	70 л/мин	60 л/мин	60 л/мин
Рабочее давление	1.5-3 бар	1.5-3 бар	1.5-3 бар	1.5-3 бар
Присоединительные размеры, дюйм	1" x 1"	1" x 1"	1" x 1"	1" x 1"
Температура теплоносителя (MIN и MAX)	0-35°C	0-35°C	0-35°C	0-35°C
Температура окружающей среды (MIN и MAX)	0-40°C	0-40°C	0-40°C	0-40°C
Класс защиты	IP44	IP44	IP44	IP44
Класс изоляции	В	В	В	В
Размеры изделия	380x190x200 мм	380x190x200 мм	380x190x200 мм	380x190x200 мм
Вес нетто	8 кг	8.5 кг	7.3 кг	7.7 кг

5. Монтаж насоса и ввод в эксплуатацию

Электромонтажные работы, установку розетки, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

Установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА, обязательна!

Диаметр трубы всасывающей магистрали должен быть не меньше, чем диаметр входного отверстия. В случаях, если высота всасывания более 4 м или протяженность горизонтального участка всасывающей магистрали 20 и более метров, диаметр должен быть больше диаметра входного отверстия. При монтаже всасывающей магистрали необходимо обеспечить непрерывный угол наклона от насоса к источнику водозабора не менее 1 градуса к горизонту. Обратные углы не допускаются.

Для монтажа насоса необходимо выполнить следующие действия:

- Присоединить всасывающую трубу с обратным клапаном к находящемуся на торце насоса входному отверстию.
- Присоединить напорную магистраль к находящемуся сверху входному отверстию.
- Заполнить корпус насоса и всасывающую магистраль водой через заливное отверстие, отвинтив для этого, а затем и завинтив, латунную пробку, находящуюся в верхней части насоса.
- Проверить наличие в электросети напряжения 220 В.
- Включить насос в электрическую сеть.

После ввода насоса в эксплуатацию необходимо проверить его и трубчатые соединения на герметичность (отсутствие протечек воды и подсоса воздуха).

6. Меры предосторожности

- К эксплуатации насоса не допускаются лица, не изучившие данное руководство и не достигшие 16 летнего возраста.
- Не допускаются к эксплуатации насоса лица, у которых есть физические, нервные или психические отклонения.
- Не допускаются к эксплуатации насоса лица, не имеющие достаточно опыта и знаний, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж лицом, отвечающим за их безопасность.
- Обязательна установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА.
- Напряжение сети должно соответствовать 220 В/ 50 Гц.
- Запрещается поднимать, переносить или тянуть насос за электрокабель.
- Все электрические соединения должны быть надёжно защищены от попадания влаги и находиться вне зоны возможного затопления.
- Соответствие электрического подключения насоса правилам безопасности должен проверить квалифицированный специалист.
- Запрещается отключать насос от электросети при проведении ремонта и технического обслуживания.
- При ремонте допускается использование только оригинальных запасных частей.
- Максимальная допустимая концентрация твердых частиц в воде не должна превышать 100 г/м³.
- Применение узлов и деталей других производителей может вызвать отказ изготовителя нести ответственность за возникшие в результате этого последствия.
- Предельно допустимые значения параметров, указанных в технических характеристиках, ни в коем случае не должны превышать.
- Запрещается перекачивание взрывоопасных и легковоспламеняющихся жидкостей, воды с большим содержанием песка, извести, любых абразивных частиц или содержащей агрессивные химические вещества (уличные стоки, стоки от автомоек и т.п.).
- Перед повторным вводом в эксплуатацию необходимо выполнить указания, приведенные в разделе «Монтаж насоса и ввод в эксплуатацию».
- Не допускается работа насоса без расхода воды («всухую»).
- Насос должен быть надёжно заземлён, используйте розетку с заземляющим контактом.
- Не допускайте замерзания воды внутри насоса.
- Исключается установка насоса в помещениях, где он может быть подвержен затоплению.

Пренебрежение этими советами может привести к повреждению насоса, не подлежащему гарантийному ремонту.

7. Техническое обслуживание и правила хранения

При длительном бездействии насоса, а также в зимний период хранить насос необходимо в сухом отапливаемом помещении. Предварительно необходимо слить из него и труб остатки воды, промыть чистой водой и высушить. Насос следует хранить при температуре от +1°С до +40°С вдали от нагревательных приборов и избегая попадания прямых солнечных лучей. Во время эксплуатации поверхностный насос не требует никакого обслуживания. Для исключения аварии рекомендуется время от времени проверять максимальный напор и расход энергии. Уменьшение максимального напора свидетельствует об износе, а повышение расхода энергии – о наличии механического трения в насосе. В случае обнаружения этих или иных изменений в работе насоса следует обращаться в сервисный центр. Все насосы проходят проверку расходно-напорных характеристик, в связи с этим в насосе допускается содержание небольшого количества воды. Условия хранения: продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от +1°С до +40°С. Срок службы: 5 лет.

Данное насосное оборудование соответствует ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

8. Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Устранения неисправности
Насос не работает	Отсутствие напряжения Вал заблокирован	Проверить напряжение Отключить насос от сети; снять крышку вентилятора; повернуть вал.
Насос работает, но не качает воду.	Воздух из корпуса насоса выпущен не полностью Падание воздуха во всасывающую трубку.	Выключить насос; отвинтить заливную пробку, покачивая насос и всасывающую трубку, обеспечить выход воздуха, вновь долить воды, завинтить пробку, включить насос. Проверить герметичность соединений на всасывающей трубе. Проверить, чтобы на всасывающей трубе не было колен или обратных углов.

Неисправность	Возможная причина	Устранения неисправности
Срабатывает термозащита электродвигателя	Напряжение питания не соответствует указанному на табличке (напряжение или слишком высокое, или слишком низкое)	Отключить питание, устранить причину перегрева, дождаться охлаждения насоса и вновь включить насос
	Рабочее колесо насоса заблокировано посторонним предметом	Отключить питание, очистить насос
	Насос работал со слишком горячей водой, в слишком горячей среде или под солнцем	Отключить питание, устранить причину перегрева, дождаться охлаждения насоса и вновь включить
	Насос работал без воды или с заглушенными отверстиями более 10 мин	
При соприкосновении насос бьет током	Повреждена система заземления	Обеспечить заземление в соответствии с правилами

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный срок на поверхностный насос составляет 12 месяцев со дня продажи потребителю.

Гарантийный срок подтверждается оригиналом заполненного гарантийного талона и оригиналом акта «Ввода в эксплуатацию» от Сервисного центра или монтажной организации. В течение гарантийного срока изготовитель бесплатно устраняет дефекты, возникшие по вине производителя, или производит обмен изделия, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации.

Срок службы изделия составляет 5 лет с начала эксплуатации.

Условия выполнения гарантийных обязательств

Гарантийные обязательства.

- Условием для выполнения гарантийных обязательств является предоставление оформленного гарантийного талона.
- Установка, подключение и ввод в эксплуатацию аппарата выполняется специалистами, имеющими соответствующую лицензию.
- Установка подключение и ввод в эксплуатацию прибора осуществляется за счет Покупателя.

Гарантийные обязательства не распространяются на приборы:

- получившие повреждения от огня, в результате аварий, стихийных бедствий или приравненных к ним;
- получившие повреждения по причинам, возникшим от небрежного обращения или неправильного монтажа;
- вскрытые или подвергнутые ремонту не уполномоченными на это организациями или лицами;
- со следами попыток вскрытия или механических повреждений;
- получившие повреждения из-за замерзания или из-за превышения допустимого давления;
- получившие повреждения коррозионно-активной водой, посторонними частицами или в результате электрохимической реакции.
- Гарантия не предусматривает чистку изделия, плановое техническое обслуживание и замену расходных материалов и запасных частей, пришедших в негодность ввиду нормального износа и/или ограниченного срока службы.

После проведения гарантийного ремонта гарантийный срок продлевается на время нахождения насоса в ремонте.

При утере гарантийного талона гарантийные обязательства прекращаются.

Все сведения о выполненных работах заносятся мастером ремонтного предприятия в соответствующую графу гарантийного талона.



Гарантия не действует без предъявления заполненного гарантийного талона или при выявлении факта фальсификации при его заполнении.

Информацию об авторизованных сервисных центрах по обслуживанию поверхностных насосов «making oasis everywhere» на территории РФ можно получить: на веб-сайте www.forteholding.ru в Разделе Сервис, написав по адресу: service@forteholding.ru.

Кроме того, вы можете проконсультироваться по любым вопросам, касательно обслуживания и эксплуатации продукции нашей компании по телефону сервисной поддержки: 8-800-700-0098 (звонок по России бесплатный).

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия

Фирма продавец

Дата продажи

Монтажная организация

№ Лицензии

Дата монтажа

Заполняется покупателем

Своей подписью подтверждаю, что изделие получено в полной комплектации, претензий к внешнему виду изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен.

Подпись покупателя

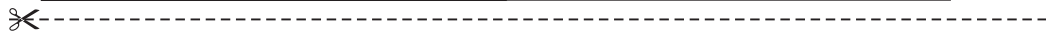
Производитель: FUJIAN ELESTAR MOTOR CO., LTD
 Юр. адрес: 9#BUILDING, SHENG TIAN MODERN ZONE, NO.8 ZHAOXIAN ROAD,
 JIN AN DISTRICT, FUZHO U, FUJIAN, CHINA
 Импортёр: ООО «ПЕРСПЕКТИВА».
 Юр.адрес: 344082, г. Ростов-на-Дону, ул. Согласия 18, оф.1

Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

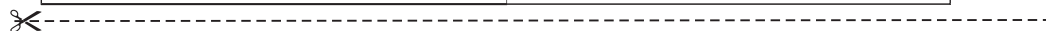
Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	12 месяцев	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		
		Подпись продавца:



Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	12 месяцев	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		
		Подпись продавца:



Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	12 месяцев	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		
		Подпись продавца:



making
oasis
everywhere

РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПОВЕРХНОСТНЫЙ
НАСОС**
(ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ)

EAC

www.oasis-home.ru

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку поверхностного центробежного самовсасывающего насоса (далее «насос») «making oasis everywhere». Перед тем как приступить к монтажу и эксплуатации, просим Вас внимательно изучить данное руководство. В нем Вы найдете описание, рекомендации по его монтажу и хранению, меры предосторожности и многое другое.

Сохраните инструкцию в качестве справочника по эксплуатации поверхностного насоса и гарантийному обслуживанию.

ВНИМАНИЕ!

1. Не допускайте эксплуатацию насоса без заземления!
2. Установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА, обязательна!
3. Монтаж электрооборудования для подключения насоса к электросети должны выполнять квалифицированные специалисты по электромонтажным и сантехническим работам.
4. Чтобы избежать несчастных случаев от поражения электрическим током при использовании насоса, не пытайтесь открывать его под напряжением!
5. Колебание напряжения в электрической сети не должно превышать $\pm 10\%$
6. Не ремонтируйте и не разбирайте насос самостоятельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Насос никогда не должен работать без расхода воды.
2. Не допускайте попадание воздуха во всасывающую магистраль.
3. Температура перекачиваемой жидкости должна быть от $+1^{\circ}\text{C}$ до $+35^{\circ}\text{C}$.

1. Общие данные

Насос предназначен для подачи под давлением чистой воды из колодцев, скважин, открытых водоемов и магистральных водопроводов, кроме того насосы могут быть использованы в станциях автоматического водоснабжения в качестве узла, создающего давления воды.

ВНИМАНИЕ! Насос не может использоваться на открытом воздухе при температуре окружающей среды ниже $+1^{\circ}\text{C}$.

2. Устройство и принцип действия насоса

Поверхностный насос «making oasis everywhere» является насосом со встроенным эжектором, сочетающим в себе преимущества центробежных с практичностью самовсасывающих. Встроенный внутренний эжектор с системой труб Вентури обеспечивает хорошие условия всасывания на входе в насосы позволяет создать высокое давление на выходе. Поверхностный насос «making oasis everywhere» состоит из электродвигателя, крыльчатки (рабочего колеса), диффузора, эжектора, трубки Вентури и насосной части.

3. Комплект поставки

Наименование	Количество
Насос.....	1
Инструкция по эксплуатации.....	1
Гарантийный талон.....	1
Тара упаковочная.....	1

4. Технические характеристики

Модель	PD 60/37C	PD 60/42C	PD 70/50C	PD 60/37N
Материал корпуса насоса	Чугун	Чугун	Чугун	Нержавеющая сталь
Материал рабочего колеса	PPO	PPO	PPO	PPO
Максимальная мощность, Вт	600	800	1100	600
Тип электродвигателя				
Параметры электросети, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Номинальная сила тока, А	2.6	3.6	5	2.6
Максимальное количество включений в час	100	100	100	100
Частота вращения, об/мин	2850	2850	2850	2850
Максимальное давление, бар	3	3	3	3
Максимальная глубина всасывания, м	8	8	8	8
Максимальный напор, м	37	42	50	37
Максимальная производительность, л/мин	60	60	70	60
Максимальная допустимая концентрация твердых частиц в воде, г/м ³	100	100	100	100
Присоединительные размеры, дюйм	1" x 1"	1" x 1"	1" x 1"	1" x 1"
Температура теплоносителя, °C	0-35	0-35	0-35	0-35
Температура окружающей среды, °C	0-40	0-40	0-40	0-40
pH теплоносителя	7	7	7	7
Степень защиты	IP44	IP44	IP44	IP44
Класс изоляции	B	B	B	B
Длина кабеля, м	1.3	1.3	1.3	1.3
Размеры изделия, мм (ДхШхВ)	360x180x180	380x180x200	380x180x200	340x180x170
Вес нетто, кг	9.5	11	13	5

Модель	PD 60/42N	PD 70/50N	PD 60/37P	PD 60/42P
Материал корпуса насоса	Нержавеющая сталь	Нержавеющая сталь	Пластик	Пластик
Материал рабочего колеса	PPO	PPO	PPO	PPO
Максимальная мощность, Вт	800	1100	600	800
Тип электродвигателя				
Параметры электросети, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Номинальная сила тока, А	4	4.9	2.7	3.5
Максимальное количество включений в час	100	100	100	100
Частота вращения, об/мин	2850	2850	2850	2850
Максимальное давление, бар	3	3	3	3
Максимальная глубина всасывания, м	8	8	8	8
Максимальный напор, м	42	50	37	42
Максимальная производительность, л/мин	60	70	60	60
Максимальная допустимая концентрация твердых частиц в воде, г/м ³	100	100	100	100
Присоединительные размеры, дюйм	1" x 1"	1" x 1"	1" x 1"	1" x 1"
Температура теплоносителя, °C	0-35	0-35	0-35	0-35
Температура окружающей среды, °C	0-40	0-40	0-40	0-40
pH теплоносителя	7	7	7	7
Степень защиты	IP44	IP44	IP44	IP44
Класс изоляции	B	B	B	B
Длина кабеля, м	1.3	1.3	1.3	1.3
Размеры изделия, мм (ДхШхВ)	360x200x210	360x200x210	360x180x190	380x220x230
Вес нетто, кг	7	8	5	7

5. Монтаж насоса и ввод в эксплуатацию

Электромонтажные работы, установку розетки, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

Установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА, обязательна!

Диаметр трубы всасывающей магистрали должен быть не меньше, чем диаметр входного отверстия. В случаях, если высота всасывания более 4 м или протяженность горизонтального участка всасывающей магистрали 20 и более метров, диаметр должен быть больше диаметра входного отверстия. При монтаже всасывающей магистрали необходимо обеспечить непрерывный угол наклона от насоса к источнику водозабора не менее 1 градуса к горизонту. Обратные углы не допускаются.

Для монтажа насоса необходимо выполнить следующие действия:

- Присоединить всасывающую трубу с обратным клапаном к находящемуся на торце насоса входному отверстию.
- Присоединить напорную магистраль к находящемуся сверху входному отверстию.
- Заполнить корпус насоса и всасывающую магистраль водой через заливное отверстие, отвинтив для этого, а затем и завинтив, латунную пробку, находящуюся в верхней части насоса.
- Проверить наличие в электросети напряжения 220 В.
- Включить насос в электрическую сеть.

После ввода насоса в эксплуатацию необходимо проверить его и трубчатые соединения на герметичность (отсутствие протечек воды и подсоса воздуха).

6. Меры предосторожности

- К эксплуатации насоса не допускаются лица, не изучившие данное руководство и не достигшие 16 летнего возраста.
- Не допускаются к эксплуатации насоса лица, у которых есть физические, нервные или психические отклонения.
- Не допускаются к эксплуатации насоса лица, не имеющие достаточно опыта и знаний, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж лицом, отвечающим за их безопасность.
- Обязательна установка автоматического устройства защитного отключения (УЗО), предохраняющего от утечек тока более 30 мА.
- Напряжение сети должно соответствовать 220 В/ 50 Гц.
- Запрещается поднимать, переносить или тянуть насос за электрокабель.
- Все электрические соединения должны быть надёжно защищены от попадания влаги и находиться вне зоны возможного затопления.
- Соответствие электрического подключения насоса правилам безопасности должен проверить квалифицированный специалист.
- Запрещается отключать насос от электросети при проведении ремонта и технического обслуживания.
- При ремонте допускается использование только оригинальных запасных частей.
- Максимальная допустимая концентрация твердых частиц в воде не должна превышать 100 г/м³.
- Применение узлов и деталей других производителей может вызвать отказ изготовителя нести ответственность за возникшие в результате этого последствия.
- Предельно допустимые значения параметров, указанных в технических характеристиках, ни в коем случае не должны превышать.
- Запрещается перекачивание взрывоопасных и легковоспламеняющихся жидкостей, воды с большим содержанием песка, извести, любых абразивных частиц или содержащей агрессивные химические вещества (уличные стоки, стоки от автомоек и т.п.).
- Перед повторным вводом в эксплуатацию необходимо выполнить указания, приведенные в разделе «Монтаж насоса и ввод в эксплуатацию».
- Не допускается работа насоса без расхода воды («всухую»).
- Насос должен быть надёжно заземлён, используйте розетку с заземляющим контактом.
- Не допускайте замерзания воды внутри насоса.
- Исключается установка насоса в помещениях, где он может быть подвержен затоплению.

Пренебрежение этими советами может привести к повреждению насоса, не подлежащему гарантийному ремонту.

7. Техническое обслуживание и правила хранения

При длительном бездействии насоса, а также в зимний период хранить насос необходимо в сухом отапливаемом помещении. Предварительно необходимо слить из него и труб остатки воды, промыть чистой водой и высушить.

Насос следует хранить при температуре от +1°C до +40°C вдали от нагревательных приборов и избегая попадания прямых солнечных лучей.

Во время эксплуатации поверхностный насос не требует никакого обслуживания.

Для исключения аварии рекомендуется время от времени проверять максимальный напор и расход энергии. Уменьшение максимального напора свидетельствует об износе, а повышение расхода энергии – о наличии механического трения в насосе.

В случае обнаружения этих или иных изменений в работе насоса следует обращаться в сервисный центр.

Все насосы проходят проверку расходно-напорных характеристик, в связи с этим в насосе допускается содержание небольшого количества воды.

Условия хранения: продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от +1°C до +40°C.

Срок службы: 5 лет.

Данное насосное оборудование соответствует ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

8. Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Устранения неисправности
Насос не работает	Отсутствие напряжения Вал заблокирован	Проверить напряжение Отключить насос от сети; снять крышку вентилятора; повернуть вал.
Насос работает, но не качает воду.	Воздух из корпуса насоса выпущен не полностью Падание воздуха во всасывающую трубку.	Выключить насос; отвинтить заливную пробку, покачивая насос и всасывающую трубку, обеспечить выход воздуха, вновь долить воды, завинтить пробку, включить насос. Проверить герметичность соединений на всасывающей трубе. Проверить, чтобы на всасывающей трубе не было колен или обратных углов.

Неисправность	Возможная причина	Устранения неисправности
Срабатывает термозащита электродвигателя	Напряжение питания не соответствует указанному на табличке (напряжение или слишком высокое, или слишком низкое)	Отключить питание, устранить причину перегрева, дождаться охлаждения насоса и вновь включить насос
	Рабочее колесо насоса заблокировано посторонним предметом	Отключить питание, очистить насос
	Насос работал со слишком горячей водой, в слишком горячей среде или под солнцем	Отключить питание, устранить причину перегрева, дождаться охлаждения насоса и вновь включить
	Насос работал без воды или с заглушенными отверстиями более 10 мин	
При соприкосновении насос бьет током	Повреждена система заземления	Обеспечить заземление в соответствии с правилами

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный срок на поверхностный насос составляет 12 месяцев со дня продажи потребителю.

Гарантийный срок подтверждается оригиналом заполненного гарантийного талона и оригиналом акта «Ввода в эксплуатацию» от Сервисного центра или монтажной организации. В течение гарантийного срока изготовитель бесплатно устраняет дефекты, возникшие по вине производителя, или производит обмен изделия, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации.

Срок службы изделия составляет 5 лет с начала эксплуатации.

Условия выполнения гарантийных обязательств

Гарантийные обязательства.

- Условием для выполнения гарантийных обязательств является предоставление оформленного гарантийного талона.
- Установка, подключение и ввод в эксплуатацию аппарата выполняется специалистами, имеющими соответствующую лицензию.
- Установка подключение и ввод в эксплуатацию прибора осуществляется за счет Покупателя.

Гарантийные обязательства не распространяются на приборы:

- получившие повреждения от огня, в результате аварий, стихийных бедствий или приравненных к ним;
- получившие повреждения по причинам, возникшим от небрежного обращения или неправильного монтажа;
- вскрытые или подвергнутые ремонту не уполномоченными на это организациями или лицами;
- со следами попыток вскрытия или механических повреждений;
- получившие повреждения из-за замерзания или из-за превышения допустимого давления;
- получившие повреждения коррозионно-активной водой, посторонними частицами или в результате электрохимической реакции.
- Гарантия не предусматривает чистку изделия, плановое техническое обслуживание и замену расходных материалов и запасных частей, пришедших в негодность ввиду нормального износа и/или ограниченного срока службы.

После проведения гарантийного ремонта гарантийный срок продлевается на время нахождения насоса в ремонте.

При утере гарантийного талона гарантийные обязательства прекращаются.

Все сведения о выполненных работах заносятся мастером ремонтного предприятия в соответствующую графу гарантийного талона.



Гарантия не действует без предъявления заполненного гарантийного талона или при выявлении факта фальсификации при его заполнении.

Информацию об авторизованных сервисных центрах по обслуживанию поверхностных насосов «making oasis everywhere» на территории РФ можно получить: на веб-сайте www.forteholding.ru в Разделе Сервис, написав по адресу: service@forteholding.ru.

Кроме того, вы можете проконсультироваться по любым вопросам, касательно обслуживания и эксплуатации продукции нашей компании по телефону сервисной поддержки: 8-800-700-0098 (звонок по России бесплатный).

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия

Фирма продавец

Дата продажи

Монтажная организация

№ Лицензии

Дата монтажа

Заполняется покупателем

Своей подписью подтверждаю, что изделие получено в полной комплектации, претензий к внешнему виду изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен.

Подпись покупателя

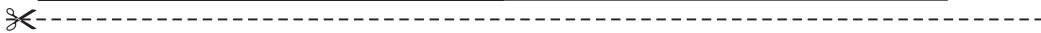
Производитель: DAFU PUMP INDUSTRY CO., LTD
Юр. адрес: SHANSHI INDUSTRY ZONE, WENLING, TAIZHOU, ZHEJIANG, CHINA
Импортер: ООО «ПЕРСПЕКТИВА»
Юр.адрес: 344082, г. Ростов-на-Дону, ул. Согласия 18, оф.1

Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

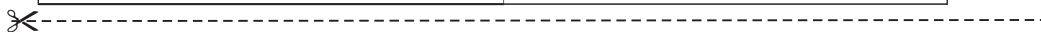
Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

Гарантийный талон		
Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер: _____	Серийный номер:	
Подпись: _____	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	12 месяцев	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		
		Подпись продавца:



Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	12 месяцев	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		
		Подпись продавца:



Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	12 месяцев	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		
		Подпись продавца:
